

ZABRSKI (HINDENBURGSKI) KURIER POWIATOWY.

Wychodzi co czwartek.

Głoszenia za wiersz jednołamowy albo jego miejsce
fenigów, przyjmuje się do środy południa.

4. Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 27 stycznia 1921.

Prezydent Rejencyjny.

W. A. X. 3931.

Opole, dnia 22. grudnia 1920.

Brak stosownego zasiewu letniego wymaga
strzejszą kontrolę jego zużycia. Z tej przyczyny
powinny wnioski o udzielenie kart siewnych napróżd
yć stawione u panów Przełożonych gminy w celu
ydania opinji, którzy je bez zwoki wesłać zechcą
anu Przełożonemu obwodowemu w celu zbadania
odesłania przynależnym Związkom komunalnym.

Wystawienie kart siewnych na letni zasiew
nastąpi przez Miejsce dla Kart Siewnych Rejencji
czasie aż do 1 marca 1921.

W interesie zużycy radzi się usilnie, aby
wnioski już przed 1 szym styczniem stawiano, przez
o wystawienie na czas umozebnione będzie.

Za później wesłane wnioski nieodpowiadamy,
jeżeli wystawienie kart na czas nienastąpi.

II. 9562. **Miejsce dla Kart Siewnych.**

Prezydent Rejencyjny.

I a. VI. 4/2948. Opole, dnia 25 grudnia 1920.

Liczne, w ostatnim czasie popełnione zamachy
daniem wybuchajacem wystawiają w największy spo-
ób ludność na niebezpieczeństwa.

Zapewniam wynagrodzenia 10 000 marek, a jeżeli
skutek takiego zamachu kto życie ludzkie stracił,
5 000 marek temu, który sprawcę takiego zamachu
chwyci albo tak władze zawiadomi, że sądowe
karanie nastąpić może.

Zastrzegam sobie podział wynagrodzenia w razie
potrzeby, drogę prawną wykluczając. V. 366.

Zabrze (Hindenburg) Kreisblatt.

Dieses Blatt erscheint jeden Donnerstag. — Einrückungsgebühren
für die einmal gespaltene Kleinzeile oder deren Raum 50 Pfg.
Annahme von Anzeigen bis Mittwoch mittag.

Nr. 4. Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 27. Januar 1921.

Der Regierungspräsident.

W. A. X. 3931.

Oppeln, den 22. Dezember 1920.

Der Mangel an geeignetem Sommerfaatgut macht
eine verschärfte Kontrolle seiner Verwendung erforderlich.
Saatkartenanträge sind deshalb zuerst den Herrn Ge-
meindevorstehern zur Begutachtung einzureichen, die sie
schleunigst dem Herrn Amtsvorsteher zur Prüfung und
Weitergabe an die zuständigen Kommunalverbände senden
wollen.

Die Ausstellung der Saatkarten für die Sommer-
faat durch die Saatkartenstelle der Regierung erfolgt bis
zum 1. März 1921.

Im Interesse der Verbraucher wird dringend ge-
raten, die Anträge schon vom 1. Januar 1921 ab
zu stellen, damit die Ausstellung rechtzeitig erfolgen
kann.

Für später eingehende Anträge kann keine Gewähr
für rechtzeitige Ausstellung übernommen werden.

III. 9562. **Die Saatkartenstelle.**

Der Regierungspräsident.

I a. VI. 4/2948.

Oppeln, den 25. Dezember 1920.

Die zahlreichen in letzter Zeit verübten Sprengstoff-
Attentate gefährden auf das schwerste die Sicherheit der
Bevölkerung.

Ich sichere eine Belohnung von 10 000 Mark und,
sofern bei dem Attentat Menschenleben umgekommen
sind, eine solche von 15 000 Mark demjenigen zu, der
den Verüber eines Sprengstoff-Attentates ergreift oder
so zur Anzeige bringt, daß gerichtliche Bestrafung er-
folgen kann.

Eine erforderlich werdende Verteilung der Belohnung
behalte ich mir unter Ausschluß des Rechtsweges vor.

V. 366.

Międzysojusznicze Biuro uwiadomiła:

„Kampania przestachu i potwarzy zdaje się być prowadzona przeciw członkom Organizacji Plebiscytowej, którą Międzysojusznicza Komisja Rządząca ustanowiła.

Należy się podać wszystkim do wiadomości, że według Artykułu 39 przepisów wykonawczych

„każda osoba, która przemocą, groźbą, oszustwem, przekupstwem, przymusem lub innymi niedozwolonymi środkami organizacji obecnem regulaminem utworzonej albo osobom, z których się organizacja składa, w prawidłowym wykonaniu urzędowej czynności przeszkadza, ściągają na siebie karę więzienną od 3 miesięcy do 3 lat albo grzywnę od 500—5000 marek, albo obie kary“.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 24 stycznia 1921.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 18 stycznia 1921.

W celu wykonania rozkazu Pana Naczelnego Prezydenta z dnia 30 listopada 1920 — O. P. I. Koll. 305 — ustanawiam, że kwestowanie (składkowanie) dla katolickich zakładów w roku 1921 się ma odbyć w następujący sposób:

1. dla Katolickiego Sierocińca w Gliwicach w miesiącu styczniu,
2. dla Zakładu Św. Marji w Porębie, pod Leśnicą w miesiącu lutym,
3. dla Zgromadzenia zakonnic pod wyzwaniem Św. Elżbiety w Wrocławiu w miesiącu marcu,
4. dla Domu Wychowawczego „Pomocy Marji“ w Wrocławiu w miesiącu maju,
5. dla Klasztoru „Do Dobrego Pasterza“ w Kattern w miesiącu wrześniu,
6. dla Siedziby Dziecinnej do Wyzdrowienia „Domu Marji“ w Jastrzębiu w miesiącu październiku,
7. Zakonowi Braci Miłosiernych w Wrocławiu dozwolona kwesta odbywać się będzie w pozostałych jeszcze nieobsadzonych miesiącach.

Kwestowanie nastąpić może w powiecie Hindenburgkiem w wymienionych miesiącach a jego poprzednie doniesienie jest zbyteczne.

I. 9361.

Das Interalliierte Büro gibt bekannt:

„Ein Einschüchterungs- und Verleumdungsfeldzug scheint gegen die Mitglieder der von der Interalliierten Regierungskommission eingerichteten Abstimmungsorgan geführt zu werden.

Es ist allen zur Kenntnis zu bringen, daß laut Artikel 39 der Ausführungsvorschriften „Jede Person die durch Gewalt, Drohungen, Betrug, Bestechung, Zwang oder andere unerlaubte Mittel, die durch das gegenwärtige Reglement errichteten Organe, oder Personen, aus denen diese Organe zusammengesetzt sind, an der regelmäßigen Ausübung ihrer amtlichen Tätigkeit verhindert, sich einer Gefängnisstrafe von 3 Monaten bis zu 3 Jahren, oder eine Geldstrafe von 500—5000 Mark, oder beide dieser Strafen zuzieht.“

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 24. Januar 1920.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 20. Januar 1920.

In Ausführung des Erlasses des Herrn Oberpräsidenten vom 30. November 1920 — O. P. I. Koll. 305 — setze ich fest, daß die Einsammlung der Kollekten für katholische Anstalten im Jahre 1921 wie folgt zu erfolgen hat:

1. Für das katholische Waisenhaus in Gleiwitz im Monat Januar;
2. für das St. Marienstift in Boremba, bei Beschnitz, im Monat Februar;
3. für den Convent der Elisabethinerinnen in Breslau, im Monat März;
4. für das Erziehungshaus „Mariahilf“ in Breslau, im Monat Mai;
5. für das Kloster zum guten Hirten in Rattern, im Monat September;
6. für die Kinderheilstätte „Marienheim“ in Jastrzemb, im Monat Oktober;
7. die dem Orden der Barmherzigen Brüder in Breslau bewilligte Kollekte wird in den übrigen noch unbelegten Monaten eingesammelt.

Die Einsammlung der Kollekte darf im Kreise Hindenburg O.-S. in den genannten Monaten ohne vorherige Anzeige einer bestimmten Zeit erfolgen. I. 9361.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 20 stycznia 1921.

Pan Kynast, inspektor ogrodnictwa, z Rudy, jest w każdy czwartek, po południu od 4—6 godziny w urzędzie Radcy ziemiańskiego na numerze 6 obecny aby w godzinach przyjęć objaśnienia udzielać w sprawach odnoszących się do ogrodnictwa i hodowli owocu. Zwiedzanie godzin przyjęć jest bezpłatne. Pożądane jest żywe skorzystanie z tego urządzenia. Pan Kynast jest też gotów do udzielenia porady bezpłatnie, za zwróceniem powstałych kosztów podróży, właścicielom ogrodów na miejscu. I. 176.

Porządek wykładu nauki o hodowli owocu i jarzyn.

We Wyższym Zakładzie państwowo-naukowym dla hodowli owocu i jarzyn w Pruszkowie pod Opolem odbywać się będą:

- a) wykład nauki do wprowadzenia w hodowlę owocową od 28 lutego do 5 marca 1921,
- b) wykład nauki do wprowadzenia w hodowlę jarzynną od 7 do 10 marca 1921.

Udział brać mogą mężczyźni i niewiasty. Za każdy wykład naukowy pobiera się 20 mk. opłaty. Za zgłoszenie się opłaca się 5 mk., które się jako upłatę na należytości policza, ale nie zwraca, jeżeli zgłaszający się się niestawi.

Zgłoszenia należy się wystósować do Zakładu naukowego, **zarazem** powinny być wesłane albo przekazane kasie zakładowej opłaty zgłoszenia się. (Pocztowe konto czekowe w Wrocławiu 4020).

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 15 stycznia 1921.

Zmieniając moje obwieszczenie z dnia 20 grudnia 1920 (Orędownik Powiatowy str. 400) naznaczam że poświadczenia końcowe, które handlujący bydłem przy każdym zakupie bydła wystawić zobowiązani są, a które do tego czasu zgodnie z § 8 rozporządzenia z dnia 19 września 1920 (Orędownik Powiatowy str. 43) Miejscu Prowincyalnemu do Podziału Tłuszczu w Wrocławiu. wesłane być miały, od dzisiaj przez handlerzy - bydłem, w tutejszem powiecie zamieszkałych, Miejscu Powiatowemu dla Podziału Mięsa w Zabrze (Hindenburg O.-S.) wesłane być powinny. Fl.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 20. Januar 1921.

Herr Gartenbauinspektor Kynast aus Ruda wird am Donnerstag jeder Woche, nachmittags von 4—6 Uhr im Landratsamt, Zimmer Nr. 6 anwesend sein, um Sprechstunden über Angelegenheiten des Garten- und Obstbaues abzuhalten. Der Besuch der Sprechstunde ist unentgeltlich. Eine rege Benützung der Einrichtung ist erwünscht. Herr Kynast ist auch bereit, Gartenbesitzer an Ort und Stelle unentgeltlich gegen Erstattung der entstehenden Reisekosten zu beraten. I. 176.

Lehrgänge für Obst- und Gemüsebau.

In der höheren staatlichen Lehranstalt für Obst- und Gartenbau zu Breslau bei Oppeln finden statt:

- a) ein Lehrgang zur Einführung in den Obstbau vom 28. Februar bis 5. März 1921,
- b) ein Lehrgang zur Einführung in den Gemüsebau vom 7. bis 10. März 1921.

Es können Männer und Frauen teilnehmen. Gebühr 20 Mk. für jeden Lehrgang. Die Anmeldegebühr beträgt 5 Mk. Sie wird als Teilzahlung auf den Gebührensatz angerechnet, aber nicht zurückgezahlt, wenn der Ungemeldete ausbleibt.

Anmeldungen sind an die Lehranstalt zu richten. **Gleichzeitig** ist die Anmeldegebühr an die Kasse der Lehranstalt einzusenden bezw. zu überweisen. (Post-scheckkonto Breslau 4020).

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 15. Januar 1921.

Unter Abänderung meiner Bekanntmachung vom 20. Dezember 1920 (Kreisblatt S. 400) bestimme ich, daß die von den Viehhändlern über jeden Viehanlauf auszustellenden Schlupfscheine, welche bisher nach § 8 der Verordnung vom 19. September 1920 (Kreisblatt S. 43) der Provinzialfettstelle in Breslau einzureichen waren, **von heute ab** von den im hiesigen Kreise wohnhaften Viehhändlern an die Kreisfleischstelle in Zabrze (Hindenburg O.-S.), einzusenden sind. Fl.

Dotyczy: Kart zasiewnych, na które zasiewu niedostarczono.

Pan Prezydent Rejencji w Opolu podaje w dekrete z dnia 14 stycznia 1921 — W. A. X. 41 — do wiadomości, że u niego stale wchodzi wnioski o przepisanie kart zasiewnych, na które zasiewu niedostarczono. Takie wnioski są bezskuteczne, bo przepisanie tych kart jest niedopuszczalne i dla tego nienastąpi.

Przełożeni obwodowe, gminne i dworskie upraszam, aby podały powyższe w sposób, jaki w miejscu zwyczajnym jest, do wiadomości rolników swego obwodu. III. 426.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 18 stycznia 1921.

Po zjawieniu się pomoru na bydło w Polsce i w obrębach Poznania i Zachodnich Prus, Polsce odstąpionych, zobowiązują natychmiast na nowo — na rozporządzenie Pana Ministra dla Spraw Rolniczych — ku zapobiedzeniu przeniesienia (wprowadzenia) pomoru do Górnego-Sląska: „Rozdział B“ — odwóz bydła koleją — i „Rozdział C“ — piętnowanie rogów — to są §§ 4—9 włącznie zarządzenia policyjno-krajowego Pana Prezydenta Rejencyjnego z dnia 10 czerwca 1904 odnoszące się do środków zaradczych przeciw pomorowi na bydło (Nadzwyczajny Dodatek do nr. 26 Orędownika Urzędowego), które rozporządzeniem policyjnym w sprawach pomoru Pana Prezydenta Rejencyjnego z dnia 27 sierpnia 1914 — I f. XII. 1757 — zniesione były.

Jako dzień ładunkowy — zgodnie z § 4 n.w. m. — ustala się za porozumieniem się z panem weterynarzem powiatowym każdy poniedziałek. Stacja ładunkowa dla tutejszego powiatu jest stacja Gliwicka. V. 234.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 21 stycznia 1921.

Przez zjawienie się pomoru na bydło w Polsce i w obrębach Polsce odstąpionych Prus Zachodnich i Poznania grozi niebezpieczeństwo wprowadzenia zarazy Górnemu-Sląskowi. Ponieważ zaraza bardzo łatwo się przenosić daje, a choroba u bydła europejskich ras po większej części śmiercią się kończy, można jej wprowadzenie na równi stawić z całą zagładą górnośląskiego bydła. Dla tego jest obo-

Betrifft: Nichtbelieferte Saatarten.

Der Herr Regierungspräsident in Oppeln gibt in einer Verfügung vom 14. Januar 1921 — W. A. X. 41 — bekannt, daß bei ihm dauernd Anträge auf Umschreibung unbeliefelter Saatarten eingehen. Solche Anträge sind zwecklos, weil eine Umschreibung der unbelieferten Saatarten unzulässig ist und daher nicht stattfindet.

Die Amts-, Gemeinde- und Gutsvorstände ersuchen, Vorstehendes in ortstüblicher Weise zur Kenntniss der Landwirte ihres Bezirks zu bringen. III. 426.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 18. Januar 1921.

Nachdem die Rinderpest in Polen und in den an Polen abgetretenen Gebieten Pommerns und Westpreußens ausgebrochen ist, werden zur Verhütung der Einschleppung der Seuche nach Oberschlesien die Abschnitte B Beförderung von Rindvieh auf Eisenbahnen und C Hornbrandzeichen d. f. die §§ 4—9 einschl. der landespolizeilichen Anordnung des Herrn Regierungspräsidenten vom 10. Juni 1904 betreffend Maßregeln gegen die Rinderpest (Sonderbeilage zu Stück 26 des Amtsblatts), die durch die viehseuchenpolizeiliche Anordnung des Herrn Regierungspräsidenten vom 27. August 1914 — I f. XII. 1757 — aufgehoben waren, auf Anordnung des Herr Landwirtschftsministers sofort wieder in Kraft gesetzt.

Als Verladetag gemäß § 4 a. a. O. wird im Einvernehmen mit dem Herrn Kreistierarzt der Montag jeder Woche bestimmt; als Verladestation kommt für den hiesigen Kreis die Station Gleiwitz in Frage. V. 234.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 21. Januar 1921.

Durch den Ausbruch der Rinderpest in Polen und in den an Polen abgetretenen Gebieten Westpreußens und Pommerns ist die Gefahr der Einschleppung der Seuche nach Oberschlesien in unmittelbare Nähe gerückt. Da die Seuche äußerst leicht übertragbar ist und die Krankheit bei den europäischen Rinderrassen in der großen Mehrzahl der Fälle tödlich verläuft, kann deren Einschleppung der Vernichtung der oberschlesischen Rindviehbestände

wiązkiem wszelkich interesowanych władz i osób prywatnych, aby zapobiegały wprowadzeniu pomoru na bydło wszystkimi środkami możebnymi.

Odnosząc się do mojego obwieszczenia w Orędowniku Powiatowym z dnia 18. stycznia 1921 — V. 234 — wskazuję na to, że pan Prezydent Rejencji w Opolu dalsze zarządzenie wydał i to:

1. Przemycanie żywego bydła i mięsa należy się zwalczać wszelkimi nadającymi się sposobami;
2. mały handel graniczny słoniną może być utrzymywany w dawnym stanie i tylko w czasach nagłego niebezpieczeństwa zakazany;
3. mały handel graniczny żywym drobiem jest zakazany. Gęsi i inny drób wolno w małym handlu granicznym tylko w zabitym i skubanym stanie wprowadzać. Wole tego drobiu trzeba, o ile to już nienastąpiło, przy przejściu granicy ustronić i nieszkodliwe uczynić;
4. jarmarki na bydło, owce, kozy, które już teraz z powody zarazy pyska i racic odbywać się niemogą, są zakazane i nadal w całym obsadzonym obrębie;
5. jarmarki na prosięta mogą się tymczasowo jeszcze odbywać;
6. zabicie bydła na wypadek potrzeby w całym obsadzonym obrębie należy się bezpośrednio weterynarzom oddać, wykluczając nieobeznanych widzów mięsa.

Panom Przełożonym obwodowym — z wyjątkiem Zaborza i Zabrze (Hindenburg) — zwracam powtórnie na to uwagę, że odpowiadają za przeprowadzenie zarządzonych środków. V. 247.

Zarządzenie

o cenach maksymalnych w handlu drobnym na cukier.

Na mocy ustawy odnoszącej się do najwyższych cen z dnia 4 sierpnia 1914 (Dz. U. Rz. str. 839) i do niej wydanych postanowień zmieniających i wykonawczych zarządza się na powiat Zabrze (Hindenburg O.-S.) co następuje:

gleichkommen. Es ist daher Pflicht aller beteiligten Behörden und der Zivilbevölkerung, mit allen Mitteln der Möglichkeit der Einschleppung der Rinderpest vorzubeugen.

Unter Bezugnahme auf meine Kreisblattbekanntmachung vom 18. Januar 1921 — V 234 — weise ich darauf hin, daß der Herr Regierungspräsident in Oppeln weiterhin folgende Anordnungen getroffen hat:

1. Der Schmuggel von lebendem Vieh und Fleisch ist mit allen zu Gebote stehenden Mitteln zu bekämpfen.
2. Der kleine Grenzverkehr mit Speck bleibt aufrecht erhalten und wird nur in Zeiten dringendster Gefahr verboten werden.
3. Der kleine Grenzverkehr mit lebendem Geflügel ist verboten. Gänse und sonstiges Geflügel dürfen im kleinen Grenzverkehr nur in geschlachtetem und gerupften Zustande eingeführt werden. Die Kröpfe dieses Geflügels sind, soweit dies noch nicht geschehen ist, am Grenzübergange zu entfernen und unschädlich zu machen.
4. Viehmärkte von Rindern, Schafen, Ziegen, die jetzt schon wegen der Maul- und Klauenseuche nicht stattfinden dürfen, bleiben bis auf weiteres im ganzen besetzten Gebiet verboten.
5. Ferkelmärkte dürfen vorläufig noch weiter abgehalten werden.
6. Notschlachtungen von Rindern im ganzen besetzten Gebiet sind unmittelbar den Tierärzten unter Ausschaltung der Baienfleischbeschauer zu überweisen.

Die Herren Amtsvorsteher — außer Zaborze und Zabrze (Hindenburg O.-S.) — mache ich wiederholt für die Durchführung der angeordneten Maßnahmen verantwortlich. V. 247.

Anordnung

über Kleinhandelshöchstpreise für Zucker.

Auf Grund des Gesetzes betreffend Höchstpreise vom 4. August 1914 (Reichs-Gesetzblatt S. 839) und der dazu erlassenen Abänderungs- und Ausführungsbestimmungen wird für den Kreis Zaborze (Hindenburg O.-S.) folgende Anordnung erlassen:

§ 1 zarządzenia z dnia 23 grudnia 1920 (Orędownik Powiatowy str. 399 na rok 1920) przyjmuje następującą zmianę:

§ 1.

Cena maksymalna w handlu drobnym za cukier zostaje ustalona:

- na 3,60 m. za funt faryny,
- na 3,70 " " " pudrowego cukru,
- na 3,85 " " " kostkowego cukru,
- na 4,50 " " " za biały lodowaty cukier,
- na 4,40 " " " za kolorowy lodowaty cukier włącznie zapakowania.

To zarządzenie zobowiązuje z dniem 1 lutego. Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 24 stycznia 1920.

II. 588. **Radca ziemiański.**

Obwieszczenie.

Zabłąkana gęś jest w gminie zameldowana. Kunatów, dnia 18. stycznia 1921.

Antowy.

Der § 1 der Anordnung vom 23. Dezember 1920 (Kreisblatt S. 399 für 1920) wird wie folgt abgeändert:

§ 1.

Der Kleinhandelshöchstpreis für Zucker wird festgesetzt auf:

- 3,60 Mark für das Pfund Farinzucker,
- 3,70 " " " " Puderzucker,
- 3,85 " " " " Würfelzucker,
- 4,50 " " " " weißen Sandis,
- 4,40 " " " " farbigen Sandis einschließlich Verpackung.

Diese Anordnung tritt mit dem 1. Februar in Kraft.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 24. Januar 1921.

II. 588. **Der Landrat**

Bekanntmachung.

Eine Gans ist als zugelaufen hier gemeldet worden. Kunzendorf, den 18. Januar 1921. (S.-Nr. 3840/20).

Der Amtsvorsteher.
gez. Siegesmund.

Obwieszczenie.

Jako członków i ich zastępców w Zarządzie Kasowym dla Kasy chorych wiejskich na powiat Hindenburgski G.-Śl. wybrano zgodnie z § 10 ordynacji wyborczej według propozycji Zarządu Kasowego:

a) Zastępcy z grupy pracodawców:

Bieżąc. nr.	Familijne imię i nazwisko	Zawód	Miejsce zamieszkania
a) Członkowie zarządu:			
1.	Friebös, Paweł	Dyrektor biura	Zabrze (Hindenburg)
2.	Schilling, Oskar	Przełożony obwodowy i gminy	Biskupice
b) Zastępcy:			
1.	Galle Oton	Inspektor dworski	Chudów
2.	Fuchs, Rudolf	"	Biskupice
3.	Potstada, Jan	Mistrz murarski	Zabrze (Hindenburg)
4.	Roth, Maurycy	Kupiec	"

b) Zastępcy z grupy ubezpieczonych :

Bieżąc. nr.	Familijne imie i nazwisko	Zawód	Miejsce zamieszkania	Oznaczenie pracodawcy
a) Członkowie zarządu:				
1.	Rademacher, Paweł	Dozorca łąk	Paniowy	Zarząd dworski w Paniowach
2.	Schostok, Paweł	Robotnik leśny	Bujaków	" " w Bujakowie
3.	Piperek, Klara	Posadę domową zajmująca	Zabrze (Hindenburg)	Profesor Haentschke
4.	Pielok, Paulina	"	Makoszowy	M. Dudek, Makoszowy
b) Zastępcy:				
1.	Woznitza, Berta	Wyższa siostra	Zabrze (Hindenburg)	Przytulisko dla niemowląt Zabrze (Hindenburg)
2.	Rygoł, Adolf	Mistrz kowalski	Biskupice	Zarząd dworski, Biskupice
3.	Ilk, Juliusz	Pastuch	Maciejów	" " Maciejów
4.	Halemba, Marta	Posadę domową zajmująca	Bielszowice	Heintzke, Bielszowice
5.	Poluschik, Agnes	"	Borsigwerk	Bartsch, Borsigwerk
6.	Nowatzek, Karol	Robotnik rolniczy	Bujaków	Zarząd dworski w Bujakowie
7.	Pindur, z domu Butzek, Matylda	Posadę domową zajmująca	Zabrze (Hindenburg)	As. rej. Müller-Blumencron
8.	Noparlik, Jacek	Stróż dworski	Biskupice	Zarząd dworski w Biskupicach.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 14. stycznia 1921.

Zarząd kasy wiejskich chorych na powiat Hindenburgski G.-Śl.

Bekanntmachung.

Zu Mitgliedern und deren Ersatzmännern des Rassenvorstandes der Landkrankenklasse für den Kreis Hindenburg O.-S. sind gemäß § 10 der Wahlordnung nach dem Wahlvorschlag des Rassenvorstandes gewählt:

a) Vertreter aus der Gruppe der Arbeitgeber:

Nr.	Familien- und Vor- (Nuf)-Name	Beruf	Wohnort
a) Mitglieder des Vorstandes:			
1.	Friebös, Paul	Bürodirektor	Zabrze (Hindenburg)
2.	Schilling, Oskar	Amts- und Gemeindevorsteher	Biskupitz
b) Ersatzmänner:			
1.	Galle, Otto	Gutsinspektor	Ghadow
2.	Fuchs, Rudolf	"	Biskupitz
3.	Postada, Johannes	Maurermeister	Zabrze (Hindenburg)
4.	Roth, Moritz	Kaufmann	

b) Vertreter der Versicherten:

Sfd. Nr.	Familiennamen Vor-(Nuf-)Name	B e r u f	Wohnort	Bezeichnung des Arbeitgebers
-------------	---------------------------------	-----------	---------	---------------------------------

a) Mitglieder des Vorstandes:

1.	Rademacher, Paul	Wiesenwärter	Groß Paniow	Gutsverwaltung Groß Paniow
2.	Schoftol, Paul	Forstarbeiter	Bujalow	" Bujalow
3.	Piperel, Alara	Hausangestellte	Zabrze (Hindenburg)	Professor Gaentschle
4.	Pielol, Pauline	"	Matoschau	M. Dudek, Matoschau

b) Ersatzmänner:

1.	Wosniha, Bertha	Oberschwester	Zabrze (Hindenburg)	Säuglingsheim Zabrze (Hindenburg)
2.	Angol, Adolf	Schmiedemeister	Bislupitz	Gutsverwaltung Bislupitz
3.	Ill, Julius	Viehwärter	Mathesdorf	" Matheshof
4.	Galemba, Marta	Hausangestellte	Bielschowitz	Heintze, Bielschowitz
5.	Poluschil, Agnes	"	Borsigwerf	Bartsch, Borsigwerf
6.	Nowakel, Karl	landw. Arbeiter	Bujalow	Gutsverwaltung Bujalow
7.	Windur geb. Buzel, Mathilde	Hausangestellte	Zabrze (Hindenburg)	Reg.-Aff. Müller v. Blumencron
8.	Toparkil, Spacintz	Dom.-Wächter	Bislupitz	Gutsverwaltung Bislupitz.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 14. Januar 1921.

Der Vorstand der Landkrankenasse für den Kreis Hindenburg O.-S.

Verwertung von Heeresgut.

Die **Wirtschaftsgemeinschaft Oppeln** hat in ihrem Verwertungslager in **Meiße** (Friedrichstadt, Bergstraße, Ecke Königsstraße) an reichseigenen Gütern zu billigsten Preisen abzugeben:

Decresgerät aller Art, militär. Geschirr- und Sattelzeug (neue Kreuzleinen, Halstern, Ziehblätter aus Leder, kompl. Runt- und Sielengeschirre, Sättel u. f. w.), leichte, mittlere und schwere Militärwagen,

Achsen, Räder, Feldflüchen, Urte, Beile, Bienen, Spaten, Drathscheren, Windeheber u. f. w.

Besichtigung der Bestände in Meiße erforderlich, da die Preise nach Ausführung und Beschaffenheit verschieden sind.

Wirtschaftsgemeinschaft Oppeln G. m. b. H.

Zuschriften an

Platzvertr. Ingenieur Hochheim, **Meiße** Viktoriastraße 1.

Za część urzędową i za ogłoszenia jest urząd radcy ziemiańskiego odpowiedzialny.

Cacionkami M. Czecha w Zabrzu (Hindenburg O.-S.).

Verantwortlich für den amtlichen und für den Anzeigenteil das Landratsamt. Druck von Max Czoch in Zabrze (Hindenburg O.-S.).